2024/2600

8.10.2024

TILLÆGSPROTOKOL TIL OVERENSKOMSTEN MELLEM DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB OG KONGERIGET NORGE

DEN EUROPÆISKE UNION

og

KONGERIGET NORGE,

SOM HENVISER TIL overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge undertegnet den 14. maj 1973, i det følgende benævnt »overenskomsten«, og de eksisterende ordninger for handel med fisk og fiskevarer mellem Norge og Fællesskabet,

SOM HENVISER TIL tillægsprotokollen til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge om de særlige bestemmelser, der gælder for indførsel i Den Europæiske Union af visse former for fisk og fiskevarer for 2014-2021, særlig artikel 1,

HAR BESLUTTET AT INDGÅ DENNE PROTOKOL:

Artikel 1

1. De særlige bestemmelser, der gælder for indførsel i Den Europæiske Union af visse former for fisk og fiskevarer med oprindelse i Norge, er fastsat i denne protokol og bilaget hertil.

2. De årlige toldfrie kontingenter er fastlagt i bilaget til denne protokol. Disse kontingenter skal dække perioden fra den 1. maj 2021 til den 30. april 2028. Ved udløbet af denne periode tages kontingentniveauet op til fornyet overvejelse under hensyntagen til alle relevante interesser.

Artikel 2

1. Toldkontingenterne skal åbnes på den dato, hvor den midlertidige anvendelse af denne protokol får virkning, i overensstemmelse med de procedurer, der er fastsat i artikel 5, stk. 3.

2. De første kontingenter gælder fra datoen for den midlertidige anvendelse af denne protokol indtil den 30. april 2024. Fra den 1. maj 2024 og fremefter tildeles de efterfølgende kontingenter årligt fra den 1. maj til den 30. april indtil udløbet af den periode, der er omhandlet i denne protokols artikel 1.

3. Toldkontingentmængderne for perioden fra den 1. maj 2021 indtil den midlertidige anvendelse af denne protokol tildeles forholdsmæssigt og gælder for resten af den periode, der er omhandlet i denne protokols artikel 1.

4. Hvis de toldkontingenter, der er omhandlet i artikel 1, ikke er opbrugt i den periode, der er omhandlet i artikel 1, og hvis en efterfølgende protokol om indførelse af toldfrie toldkontingenter for de samme varer ikke anvendes midlertidigt, kan der indføres fisk og fiskevarer fra Norge for den resterende kumulerede kontingentmængde af disse toldkontingenter i op til to år efter udløbet af den periode, der er omhandlet i artikel 1, men ikke længere end midlertidig anvendelse af en efterfølgende protokol om indførelse af toldfrie toldkontingenter for de samme varer.

Artikel 3

1. Norge tager de fornødne skridt til at sikre den fortsatte gyldighed af ordningen vedrørende tilladelse til fri transit for fisk og fiskevarer, der er landet i Norge af skibe, som sejler under en EU-medlemsstats flag.

2. Ordningen finder anvendelse i op til to år efter udløbet af den periode, der er omhandlet i artikel 1, men ikke længere end midlertidig anvendelse af en efterfølgende protokol.

Artikel 4

Oprindelsesreglerne, der gælder for de kontingenter, der er angivet i bilaget til denne protokol, skal være de samme som i protokol 3 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge undertegnet den 14. maj 1973.

Artikel 5

1. Denne protokol ratificeres eller godkendes af parterne i overensstemmelse med deres egne procedurer. Ratifikations- eller godkendelsesinstrumenter deponeres hos Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union.

2. Den træder i kraft på den første dag i den anden måned efter deponeringen af det sidste ratifikations- eller godkendelsesinstrument.

3. I afventning af at procedurerne i denne artikels stk. 1 og 2 afsluttes, finder denne protokol midlertidig anvendelse fra den første dag i den tredje måned efter, at den sidste notifikation herom er blevet deponeret.

Artikel 6

Denne protokol, der er udfærdiget i ét eksemplar på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, irsk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk, ungarsk og norsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed, deponeres hos Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union, som derefter fremsender en bekræftet kopi til hver af parterne.

Съставено в Брюксел на дванадесети септември две хиляди двадесет и четвърта година.

Hecho en Bruselas, el doce de septiembre de dos mil veinticuatro.

V Bruselu dne dvanáctého září dva tisíce dvacet čtyři.

Udfærdiget i Bruxelles den tolvte september to tusind og fireogtyve.

Geschehen zu Brüssel am zwölften September zweitausendvierundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne neljanda aasta septembrikuu kaheteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δώδεκα Σεπτεμβρίου δύο χιλιάδες είκοσι τέσσερα.

Done at Brussels on the twelfth day of September in the year two thousand and twenty four.

Fait à Bruxelles, le douze septembre deux mille vingt-quatre.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an dóú lá déag de Mheán Fómhair sa bhliain dhá mhíle fiche a ceathair.

Sastavljeno u Bruxellesu dvanaestog rujna godine dvije tisuće dvadeset četvrte.

Fatto a Bruxelles, addì dodici settembre duemilaventiquattro.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit ceturtā gada divpadsmitajā septembrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt ketvirtų metų rugsėjo dvyliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonnegyedik év szeptember havának tizenkettedik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tnax-il jum ta' Settembru fis-sena elfejn u erbgħa u għoxrin.

Gedaan te Brussel, twaalf september tweeduizend vierentwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dwunastego września roku dwa tysiące dwudziestego czwartego.

Feito em Bruxelas, em doze de setembro de dois mil e vinte e quatro.

Întocmit la Bruxelles la doisprezece septembrie două mii douăzeci și patru.

V Bruseli dvanásteho septembra dvetisícdvadsaťštyri.

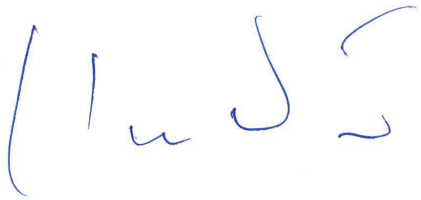
V Bruslju, dvanajstega septembra dva tisoč štiriindvajset.

Tehty Brysselissä kahdentenatoista päivänä syyskuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäneljä.

Som skedde i Bryssel den tolfte september år tjugohundratjugofyra.

Utferdiget i Brussel den tolvte september to tusen og tjuefire.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



For Kongeriket Norge



BILAG

SÆRLIGE BESTEMMELSER OMHANDLET I PROTOKOLLENS ARTIKEL 1

I tillæg til de permanente toldfrie kontingenter åbner Den Europæiske Union følgende nye årlige toldfrie kontingenter for varer med oprindelse i Norge:

KN-kode	Varebeskrivelse	Årlig (1.5-30.4) kontingentmængde i nettovægt, medmindre andet er angivet ([1])
0303 51 00	Sild »*Clupea harengus, Clupea pallasii*«, frosset ([2])	25 000 ton
0303 55 90	Jack og hestemakrel »*Trachurus* spp.«, frosset (undtagen atlantisk hestemakrel og chilensk hestemakrel)	5 000 ton
0303 59 90	Dværgmakrel »*Rastrelliger* spp«, kongemakrel »*Scomberomorus* spp.«, hestemakrel, »*Caranx* spp.«, smørfisk »*Pampus* spp.«, stillehavsmakrel-gedde »*Cololabis saira*«, hestemakrelarter »*Decapterus* spp.«, lodde »*Mallotus villosus*«, bonit »*Sarda* spp.«, merliner, sejlfisk og spydfisk »*Istiophoridae*«, frosset	
0303 69 90	Fisk af familierne Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Makrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae og Muraenolepididae, frosset (bortset fra torsk, kuller, sej, kulmule, alaskasej, blåhvilling, »*Boreogadus saida*«, hvilling, lubbe, skolæst og byrkelange)	
0303 82 00	Rokker »*Rajidae*«, frosset	
0303 89 90	Fisk, frosset, i.a.n.	
0304 86 00	Filet af sild »*Clupea harengus, Clupea pallasii*«, frosset	65 000 ton
0304 99 23	Flapper og kød, også hakket, af sild »*Clupea harengus, Clupea pallasii*«, frosset	
ex 0304 49 90	Filet, fersk eller kølet, af sild	
0304 59 50	Flapper, fersk eller kølet, af sild	
0309 10 00	Mel, pulver og pellets af fisk, egnet til menneskeføde	1 000 ton
1604 12 91 1604 12 99	Sild, tilberedt med krydderier og/eller eddike, i saltlage	28 000 ton drænet nettovægt
1605 21 10 1605 21 90 1605 29 00	Rejer, pillede og frosne, tilberedte eller konserverede	7 000 ton
1604 11 00	Laks, tilberedt eller konserveret, hele eller i stykker, undtaget hakket	1 250 ton
0305 41 00	Røget laks, herunder fiskefilet, undtagen spiselige slagtebiprodukter	2 500 ton

([1]) Kontingenterne tilføjes i overensstemmelse med protokollens artikel 2, stk. 3.
([2]) Toldkontingentfordelen vil ikke blive indrømmet for varer, der angives til overgang til fri omsætning i perioden fra den 15. februar til den 15. juni.

KN-kode	Varebeskrivelse	Årlig (1.5-30.4) kontingentmængde i nettovægt, medmindre andet er angivet ([3])
0306 16 99 0306 17 93	Frosne Pandalidae-rejer	1 000 ton
0302 19 00 0302 22 00 0302 43 90 0302 59 20 0302 59 30 0302 81 15 0302 89 31 0302 91 00 0302 99 00	Fersk eller kølet fisk	5 100 ton
0303 19 00 0303 53 90 0303 89 31 0303 89 39 0303 91 90 0303 99 00	Frossen fisk	6 850 ton
0304 52 00 0304 73 00 0304 99 21 0304 99 99	Filet af fisk, fersk, kølet eller frosset	3 600 ton

([3]) Kontingenterne tilføjes i overensstemmelse med protokollens artikel 2, stk. 3.